

# PIANO DI PROTEZIONE STANDARD PER LE STRUTTURE ADIBITE A BED & BREAKFAST DURANTE IL COVID-19

Versione 26/12/2021

## INTRODUZIONE

Il presente piano di protezione serve da modello per tutte le strutture adibite a Bed & Breakfast. Le seguenti misure devono essere attuate da tutte le strutture ricettive. Le autorità cantonali eseguiranno controlli rigorosi per verificarne il rispetto. Le strutture possono adottare ulteriori misure. Le linee guida legali in materia di igiene e di protezione attualmente vigenti devono continuare a essere seguite (p.es. esempio nel settore alimentare). Tutte le disposizioni dell'ordinanza sui provvedimenti per combattere il coronavirus (COVID-19) devono essere applicate.

Questo piano di protezione sarà valido fino alla sua revoca. In caso di dubbio fa stato la versione in lingua tedesca del presente documento. Si prega di notare che alcune disposizioni cantonali vanno oltre questo piano di protezione. Le disposizioni cantonali godono precedenza.

Per gruppi di ospiti si intendono di seguito gli ospiti arrivati insieme o che abbiano effettuato una prenotazione di gruppo in loco o prima della vista.

Parlando qui di seguito di collaboratori / personale si intendono tutte le persone che lavorano nella struttura (anche i titolari e i coniugi / partner).

Nel caso dei servizi intersettoriali si applicano i piani di protezione dei rami interessati (p.es. settore alberghiero e della ristorazione).

Citando qui di seguito l'obbligo del certificato ci si riferisce a una delle opzioni seguenti: 3G = persona vaccinata, guarita, sottoposta a test | 2G = persona vaccinata o guarita | 2G+ = persona vaccinata o guarita e risultata negativa al test.

I gestori di una struttura ricettiva sono liberi di decidere se limitare l'accesso per il solo pernottamento alle persone in possesso di un certificato (3G / 2G / 2G+). Per la consumazione nell'area comune (p.es. saletta colazione) nonché nell'area wellness il certificato è obbligatorio.

Le persone la cui vaccinazione, vaccinazione di richiamo o guarigione non risale a più di 4 mesi addietro sono esentate dall'obbligo di sottoporsi a un test qualora fosse prevista la regola 2G+.

L'obbligo di stare seduti durante la consumazione e l'obbligo della mascherina sono revocati se nella struttura l'accesso è limitato alle persone in possesso di un certificato che attesta l'avvenuta vaccinazione o guarigione e il risultato negativo di un test (2G+).

Se a causa del tipo di attività, delle circostanze locali o per motivi di esercizio o economici per un determinato periodo non è possibile né rispettare il necessario distanziamento né adottare misure di protezione, occorre prevedere la registrazione dei dati di contatto delle persone presenti. Spetta al rispettivo Cantone decidere quali presupposti debbano essere soddisfatti nel dettaglio.

## REGOLE DI BASE

Il piano di protezione della struttura ricettiva deve assicurare il rispetto delle seguenti prescrizioni. Per ognuna di esse devono essere stabilite delle misure congrue e adeguate. I datori di lavoro e i responsabili della struttura oppure i titolari rispondono della scelta e dell'attuazione di queste misure.

1. Tutte le persone presenti nella struttura si devono lavare le mani a intervalli regolari.
2. Per le strutture adibite alla ristorazione e i bar (saletta colazione compresa) vale l'obbligo del certificato (regola 2G = persona vaccinata o guarita). Ne sono esonerati il servizio in camera e la consumazione negli spazi esterni.
3. Nei luoghi chiusi accessibili al pubblico si deve indossare la mascherina sempreché l'accesso non sia limitato alle persone in possesso di un certificato COVID (2G+).
4. Se più gruppi di ospiti sono contemporaneamente presenti nella struttura bisogna garantire che restino separati e che la consumazione avvenga solo stando seduti, sempreché l'accesso non sia limitato alle persone in possesso di un certificato COVID (2G+). Se possibile occorre fare in modo che i WC / bagni non vengano condivisi da diversi gruppi di persone.
5. I collaboratori e qualsiasi altra persona devono tenersi a una distanza di 1,5 metri gli uni dagli altri. Nei lavori in cui il rispetto della distanza di 1,5 metri non sia praticabile, l'esposizione dei collaboratori va ridotta al minimo limitando la durata del contatto e / o attuando misure di protezione adeguate.
6. Una volta utilizzati, le superfici e gli oggetti devono essere puliti secondo la necessità e a intervalli regolari, soprattutto se vengono toccati da più persone. Le superfici nel bagno nonché il WC e i rubinetti devono essere puliti e disinfettati a intervalli regolari se vengono utilizzati da diversi gruppi di persone.
7. I malati nella struttura devono essere mandati a casa e invitati a contattare il loro medico nonché a rispettare le raccomandazioni dell'UFSP.
8. Gli aspetti specifici del lavoro e della situazione lavorativa devono essere considerati per garantire la protezione.
9. Le prescrizioni e le misure devono essere comunicate ai collaboratori e a qualsiasi altra persona interessata.
10. Le prescrizioni devono essere attuate a livello gestionale.
11. I dati personali di tutti gli ospiti devono essere registrati. L'obbligo di compilare il modulo di notificazione vale anche indipendentemente dal COVID-19.

## STRUTTURA INTERESSATA

Nome	Indirizzo

## RIASSUNTO

- Nella struttura vengono applicate tutte le misure standard
- Nella struttura vengono applicate tutte le misure standard, ad eccezione delle misure seguenti:

## IN DEROGA ALLE MISURE STANDARD

Deroga	Spiegazione / Misure

In questo caso, la persona responsabile conferma con la sua firma che la struttura non è in grado di rispettare la distanza minima necessaria per un determinato periodo né di adottare le protezioni idonee, come l'uso della mascherina o di appositi divisori, poiché ciò impedirebbe di svolgere l'attività in modo ottimale. Ad esempio, applicando la distanza minima, la capacità di posti a sedere potrebbe non essere sufficiente per coprire i costi d'esercizio oppure le caratteristiche del locale non consentono di rispettare la distanza minima, se non a fronte di notevoli costi. Se vi sono altri motivi determinanti per il mancato rispetto della distanza minima, il responsabile della struttura li indica qui di seguito.

### Motivi

## 1. IGIENE DELLE MANI

Tutte le persone presenti nella struttura devono lavarsi le mani a intervalli regolari. Per quanto possibile, bisogna evitare di toccare oggetti e superfici.

### Misure

Approntamento di stazioni igienizzanti per le mani: al momento in cui entrano nella struttura ricettiva (e nell'area wellness) gli ospiti hanno la possibilità di lavarsi le mani con acqua e sapone o di disinfettarle utilizzando un apposito disinfettante.

Tutte le persone presenti nella struttura devono lavarsi le mani a intervalli regolari con acqua e sapone. In particolare ciò deve avvenire prima dell'arrivo sul posto di lavoro, tra il servizio dei clienti e dopo le pause. Qualora sul posto di lavoro non sia possibile occorre disinfettare le mani.

## 2. OBBLIGO DEL CERTIFICATO

Per le strutture adibite alla ristorazione e i bar (saletta colazione compresa) vale l'obbligo del certificato (2G). Ne sono esonerati il servizio in camera e la consumazione negli spazi esterni.

### Misure

I certificati del COVID degli ospiti vengono controllati nelle strutture al momento del check-in.

I certificati sono validi solo su presentazione di un documento (carta d'identità, passaporto, licenza di condurre, permesso di soggiorno, tessera dello studente, SwissPass). Il controllo del certificato COVID avviene mediante la «COVID Certificate Check» App preimpostata sulla modalità di verifica corrispondente (3G, 2G, 2G+). La persona che controlla il certificato COVID verifica in base al documento d'identità (con foto) se il nome e la data di nascita corrispondono alle informazioni riportate sul certificato COVID.

Le persone di età inferiore ai 16 anni non devono esibire alcun certificato COVID.

I dati raccolti nell'ambito del controllo del certificato possono essere conservati solo se ciò è necessario per garantire il controllo dell'accesso. In questo caso, i dati devono essere cancellati al più tardi dopo 12 ore. I dati non possono essere conservati o utilizzati per nessun'altra finalità.

I gestori / i collaboratori non devono essere in possesso di un certificato COVID. In questo caso vale l'obbligo della mascherina.

Il solo pernottamento in un B&B non è soggetto all'obbligo del certificato.

Il servizio in camera (colazione) non è soggetto all'obbligo del certificato.

Gli ospiti che non consumano i pasti sul luogo (take away) non devono esibire alcun certificato.

Negli spazi esterni il certificato non è obbligatorio.

L'obbligo del certificato vale nei casi seguenti (2G):

- all'interno delle strutture adibite alla ristorazione e nei bar
- per le manifestazioni negli spazi interni (eventi privati, seminari ecc.)
- nelle aree di benessere e fitness sempre che venga indossata la mascherina
- per le manifestazioni all'aperto con più di 300 persone

L'obbligo del certificato vale nei casi seguenti (2G+):

- negli spazi interni come le aree di benessere e fitness, le piscine coperte, i bagni termali ecc.)
- nelle aree di benessere e fitness a condizione che non venga indossata la mascherina.

I gestori di una struttura ricettiva sono soggetti all'obbligo di controllare se gli ospiti provenienti dall'estero (ad eccezione da regioni confinanti) si sono sottoposti a un test. Qualora una persona non sia in grado di esibire alcun risultato dovrà sottoporsi immediatamente al test e sarà notificata al Cantone. Inoltre, gli ospiti che non sono in possesso di un certificato (2G) dovranno sottoporsi a un secondo test PCR o a un test rapido antigenico entro il quarto e il settimo giorno dopo l'entrata in Svizzera.

### 3. MASCHERINE FACCIALI

Se l'accesso è limitato alle persone a partire dai 16 anni in possesso di un certificato COVID (2G+), in tutti gli spazi interni accessibili al **pubblico** la mascherina non è richiesta. Altrimenti si applicano le seguenti disposizioni:

Misure
Nelle strutture adibite a B&B dotate di réception / ristorante sostanzialmente accessibili al <b>pubblico</b> vige l'obbligo della mascherina analogamente agli alberghi negli spazi interni.
Negli spazi esterni la mascherina non è obbligatoria. Gli ospiti senza un certificato COVID che si trovano negli spazi esterni indossano la mascherina se si recano all'interno della struttura.
Chiunque si trovi in luoghi chiusi accessibili al pubblico della struttura deve indossare una mascherina. Gli ospiti di strutture della ristorazione inclusi i bar sono esentati dall'obbligo di indossare la mascherina mentre sono seduti alla tavola, ma devono indossarla mentre si recano alla tavola / all'uscita o in bagno.
Portare la mascherina non modifica in alcun modo le altre misure di protezione previste. In particolare, la distanza obbligatoria deve essere rispettata nel limite del possibile anche quando si porta la mascherina.
Sono esclusi dall'obbligo della mascherina i bambini fino al compimento dei 12 anni, come pure le persone che possono dimostrare di non poterla portare per motivi particolari, soprattutto di natura medica.
Per mascherine facciali si intendono le mascherine per la protezione respiratoria, quelle igieniche nonché quelle in tessuto che hanno un effetto di protezione sufficiente.
Nei locali comuni (cucina, soggiorno) vige l'obbligo della mascherina se tra i vari gruppi di ospiti la distanza di 1,5 metri non può essere rispettata. Diversi tempi di utilizzo possono essere una soluzione efficace.
Nella camera da letto non occorre indossare la mascherina.
Le strutture per il benessere sono aperte unicamente per gli ospiti in possesso di un certificato COVID. In questo caso vale quanto segue: <ul style="list-style-type: none"><li>- nessun obbligo della mascherina e nessun limite di capacità;</li><li>- valgono solo le raccomandazioni dell'UFSP per la distanza e l'igiene.</li></ul>

#### 4. DISTANZIAMENTO DEI GRUPPI DI OSPITI

La struttura deve assicurare che i gruppi di ospiti restino separati. Se l'accesso è limitato alle persone in possesso di un certificato COVID (2G+) non si applicano le misure previste. Altrimenti valgono le disposizioni seguenti:

##### Misure

Se più gruppi di ospiti sono presenti nella struttura si deve assicurare che restino separati. Per quanto possibile, si eviti che il WC / bagno venga condiviso da diversi gruppi di persone.

L'obbligo della mascherina non vige nei locali comuni (cucina, soggiorno) se tra i vari gruppi di ospiti la distanza di 1,5 metri può essere rispettata. Nella saletta colazione (nel ristorante) nonché nei bagni pubblici va indossata la mascherina.

Se due gruppi di ospiti che non si conoscono soggiornano in un appartamento / in un alloggio (arrivo indipendente) dovranno osservare la distanza minima di 1,5 metri e / o indossare una mascherina. Qualora i gruppi di ospiti siano separati da un pannello divisorio, le distanze di sicurezza vengono a meno. Gli ospiti che arrivano insieme e che soggiornano in una stanza a più letti non devono rispettare la distanza di 1,5 metri. Per quanto possibile, diversi gruppi di persone senza certificato non dovrebbero condividere un appartamento.

Negli spazi esterni di strutture adibite alla ristorazione e dei bar, i gruppi di ospiti vanno sistemati ai singoli tavoli in modo tale che venga rispettata la distanza minima di 1,5 metri tra i gruppi. Altrimenti occorre installare barriere efficaci (p.es. pareti divisorie) tra i gruppi di ospiti.

Le aree e i parchi giochi per bambini sono consentiti. Il numero di bambini non è limitato. Per loro non valgono le distanze minime.

#### 5. RISPETTO DELLE DISTANZE

I collaboratori e qualsiasi altra persona devono tenersi a una distanza di 1,5 metri gli uni con gli altri. Alla stretta di mano si rinuncia categoricamente. Se l'accesso è limitato alle persone con un certificato COVID (2G+) non si applicano le misure di distanziamento. Altrimenti valgono le disposizioni seguenti:

##### Misure

Nelle strutture adibite a B&B senza réception / ristorante sostanzialmente non accessibili al pubblico non vige l'obbligo della mascherina fintantoché la distanza di 1,5 metri (anche nei locali ad uso comune) può essere rispettata. Nella saletta colazione (al ristorante) nonché nei bagni pubblici si deve indossare la mascherina.

Tra i gruppi di ospiti vanno rispettati 1,5 metri di distanza in senso anteriore e laterale. Le distanze di sicurezza vengono meno qualora i gruppi di ospiti siano separati da pannelli.

## 6. PULIZIA

Una volta utilizzati, le superfici e gli oggetti devono essere puliti a intervalli regolari e secondo le necessità, soprattutto quando siano stati toccati da più persone.

### Misure

La struttura deve garantire un ricambio dell'aria a intervalli regolari (p.es. aerando 4 volte al giorno per circa 10 minuti). Nei locali con impianti di condizionamento e ventilazione si dovrebbe evitare, per quanto possibile, il ricircolo dell'aria (solo immissione di aria fresca).

Negli spazi esterni si deve garantire la circolazione dell'aria. Pertanto nelle aree esterne coperte non devono essere presenti pareti (in muratura, legno o vetro) o divisori assimilabili a pareti (pannelli di plastica, teloni, siepi fitte o simili) su almeno la metà dei lati; se sono presenti divisori su più della metà dei lati, non ci deve essere alcuna copertura (gli ombrelloni singoli non sono considerati coperture, una tenda da sole che copre completamente l'area invece sì). Un lato che presenti come aperture soltanto vani porta o interstizi non può essere considerato un lato aperto.

Le superfici e gli oggetti (anche telefoni e strumenti di lavoro ecc.), in particolare quelli a uso comune, devono essere puliti regolarmente con detergenti appropriati.

I servizi igienici (compreso i pulsanti dello sciacquone e i rubinetti) vanno puliti e disinfettati a intervalli regolari.

Le pattumiere devono essere svuotate regolarmente. Si eviti di toccare i rifiuti con le mani servendosi invece, per esempio, di uno scopino e della paletta e portando guanti da smaltire subito dopo l'uso.

I tessili utilizzati dai clienti vanno lavati prima che passino ad altri ospiti (p. es. la tovaglia). Qualora si usino tovagliette o altri tessili sopra la tovaglia che coprono l'intero tavolo, la tovaglia sottostante non deve essere sostituita dopo ogni uso.

Gli indumenti da lavoro vanno lavati regolarmente e se possibile non condivisi.

## 7. MALATI DI COVID-19 SUL POSTO DI LAVORO

### Misure

I collaboratori che manifestano i sintomi della malattia vengono mandati a casa e invitati a contattare il loro medico nonché a rispettare le raccomandazioni dell'UFSP. Ulteriori misure seguiranno su istruzione dell'ufficio del medico cantonale.

Sono esentate dalla quarantena dei contatti:

- le persone che possono provare di essere state vaccinate contro il COVID-19;
- le persone che possono provare di essere state contagiate dal Sars-CoV-2 e di essere considerate guarite.

## 8. SITUAZIONI DI LAVORO PARTICOLARI

Per garantire la protezione devono essere considerati gli aspetti specifici del lavoro e delle situazioni lavorative.

### Misure

Le mascherine vanno sostituite regolarmente dopo l'uso. Le mani devono essere lavate prima di indossare la mascherina e dopo averla tolta e smaltita. Le mascherine monouso vanno smaltite in una pattumiera chiusa.

I guanti monouso vengono cambiati regolarmente e smaltiti in una pattumiera chiusa.

Negli spazi interni i collaboratori devono indossare la mascherina. L'obbligo della mascherina vige non appena più di una persona si trovi sul posto di lavoro.

## 9. INFORMAZIONE

Le prescrizioni e le misure devono essere comunicate ai collaboratori e a qualsiasi altra persona interessata.

### Misure

Nella zona d'ingresso della struttura occorre affiggere un documento che riporti le misure di protezione stabilite dall'UFSP. L'attenzione degli ospiti deve essere richiamata in particolare sulle regole di distanziamento, sull'obbligo di indossare la mascherina nonché sull'obbligo di separazione dei gruppi di ospiti.

I collaboratori della struttura vanno istruiti regolarmente sulle misure igieniche e su come gestire la clientela in sicurezza.

Il personale deve essere istruito sull'uso dei dispositivi di protezione individuale (p.es. mascherine igieniche, guanti ecc.), affinché vengano indossati, utilizzati e smaltiti correttamente.

Il personale viene istruito sull'impiego professionale dei disinfettanti per superfici poiché non tutte le superfici sono resistenti all'alcol e possono verificarsi alterazioni delle superfici. Si consiglia inoltre di coprire il rivestimento del pavimento nei punti in cui è prevista la disinfezione delle mani.

Gli ospiti vanno informati prima che è preferibile ricorrere al pagamento non in contanti (bonifico anticipato).



## 10. GESTIONE

Le prescrizioni devono essere attuate a livello gestionale.

Misure
La struttura fornisce prodotti per l'igiene come mascherine, sapone, disinfettanti, salviette monouso e detersivi in quantità sufficiente. Controlla regolarmente la disponibilità e provvede al ripristino delle scorte.
I datori di lavoro adottano ulteriori misure secondo il principio STOP ( <b>S</b> ostituzione, misure <b>T</b> ecniche, misure <b>O</b> rganizzative, misure <b>P</b> ersonali), segnatamente la possibilità di lavorare a domicilio, la separazione fisica, gruppi separati, il ricambio d'aria regolare oppure l'uso delle mascherine facciali.
I gestori (la famiglia ospitante) verificano l'attuazione delle misure.
Su richiesta delle autorità cantonali competenti, i gestori sono tenuti a presentare il loro piano di protezione e a consentire loro l'accesso alle strutture e agli eventi.
Se le autorità cantonali competenti constatano che un piano di protezione adeguato non è disponibile o non viene attuato, prenderanno opportuni provvedimenti. Esse possono infliggere una multa o chiudere singole strutture.
Il gestore della struttura istruisce i collaboratori su come controllare i certificati COVID.

## 11. DATI PERSONALI

La struttura deve registrare i dati di contatto degli ospiti. Sia gli ospiti indigeni che quelli stranieri sono soggetti all'obbligo anche indipendentemente dal COVID-19.

Misure
Occorre registrare i dati di contatto di ogni ospite (nome, cognome, luogo di residenza, numero di telefono, data, ora) e il numero della camera / il nome della camera. La struttura deve conservare i dati per 10 anni e poi cancellarli completamente. L'ufficio medico cantonale può richiedere i dati di contatto qualora lo ritenga necessario.
Su richiesta, i dati di contatto devono essere trasmessi immediatamente e in forma elettronica al servizio cantonale competente per l'identificazione e l'informazione delle persone sospette contagiate.

## ALTRE MISURE DI PROTEZIONE

Per servizi forniti da diversi settori fa stato il piano di protezione valido per il rispettivo settore.

## CONCLUSIONE

Il presente documento è stato consegnato e spiegato a tutti i collaboratori.

Persona responsabile, data e firma: \_\_\_\_\_